

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(THURSDAY, AUGUST 22, 1918.)

P. O. Box 260

VOLUME 9 No. 40

(號四第卷九第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(禮拜四)式九第卷九第紙聞新

本報宣言

本報爲加國致公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於倫理方面。首重培植新道德。持無私道之根本。雖曰日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國七年八月廿二日

夏歷歲次戊午七月十七日

本報價目

本報除禮拜日停派外皆按日呈派本埠每月收報費五毫郵寄七毫五英屬各埠美國檀香山小呂宋墨西哥等處每年美金七元正半年四元三月二元一月七毫五中國及外國今減爲同價以期傳播共和主義無論取閱暫久均仰先惠方能按日郵寄統請 大雅相諒如蒙賜閱請將西字住址惠來

本報印件

本報歷年承印中西文件。妥當速成。取價克己。加以印張整潔。校對精慎。久爲光顧者所公認。邇來大加改良。凡中西活版字粒花邊以及新式物料印刷人工等。皆從精益求精。務爲特色之表見也。

域埠致公總堂通告

啓者本總堂前奉金山致公總堂總機關處函開啓謂自洪門重訂根本章程分遞早屆各埠致公堂查收後凡開會招納新會員須即遵新章辦理等情本總堂奉此已于本月一日開全體會議通過在案自本年吉月一日起凡各埠致公堂招納新會員其堂底費除由各埠公堂就地相酌酌收若干外須同時每名繳納本總堂領正式底票銀二元另繳納金山致公總堂總機關領正式底票銀一元五毫爲此合行通告仰 坎屬各埠致公堂當任職員查照辦理毋任禱切
民國吉年 吉月二日 域埠致公總堂謹啓

國民當致力自治

(天)

天生蒸民。有物有則。鍾以靈性。使有知覺之才。賦以官能。使有運行之力。吾之言也。吾自發自吾良知之聲。非別有人置留聲機於吾之胸臆也。吾之行也。吾自運諸吾本能之力。非別有人輪發動力於吾之肢體也。則夫詩歌詠歎。吾自陶吾喜怒哀樂之真情者。綱紀倫常。吾自發吾忠孝廉節之至性者。子孫吾所自繁殖者。國家吾所自經營者。宇宙文物。治蹟莫數。除自然界外。何一非吾人以方寸之智。五官之力。所啓發所推衍所革新所光大而微妙之者。人爲萬物之靈。信乎其真爲特靈哉。是人既具有良知良能。自應善爲自修自養。反求諸己。無待於外。斯君子所以貴自治也。願天下乃有所謂冥頑不靈。其言非理。其行無道。愈尤所集。教導莫施。然則彼獨非天賦乎。何其戾於性情。而別具肺腸也。此特不善自修養。以至梏其天性。失其本真。而遂至似人而非人耳。夫物不能自動。而人動之。已不能自治。則人必治之矣。故不能自治者。天降之殃。人至其罰。社會所不齒。國家所不容。國家社會。非必欲惡是人也。亦以安己保羣之道。不如是不得已也。故個人而不自治。國家則則收之感化院。重且置之囹圄。而使之不得自由焉。一家而不自治。則必有逐之他方。或加監視。如古有徒邊罪孽之刑。近世則則有一家不重衛生。或致疾疫。累及鄰里。執政者特使遷離。絕其交際。則痛苦何如者。一國而不自治。必致夷爲俘虜。隸爲婢僕。其禍更不忍言矣。若朝鮮者。頹情荒廢。不圖自振。而希與日本苟合。曰吾不必自爲。而自然爲一等國民也。嗚呼。果爲一等國民乎。今以問之韓人。未有不飲恨流涕者也。是知國不自治者亡。家不自治者蕩。身不自治者棄。必自治乃能自存。而自侮則人必侮之也。兼弱攻昧取亂侮亡。幾成天演公例。其弱其昧其亂其亡。豈他人使之然歟。亦曰自取焉而已。舍是不思。曰天亡我。安何如者。抑國者一身一家之所漸積而成。欲卜國之能自治與否。但觀一身一家一鄉一邑一省之能自治與否而可知。治平之道。本于修齊。分子不良。總體未有能善者也。謀國者不揣其本。而曰必先強國。個人小體。不足置重。豈

域埠致公總堂設立籌備廣州城通告

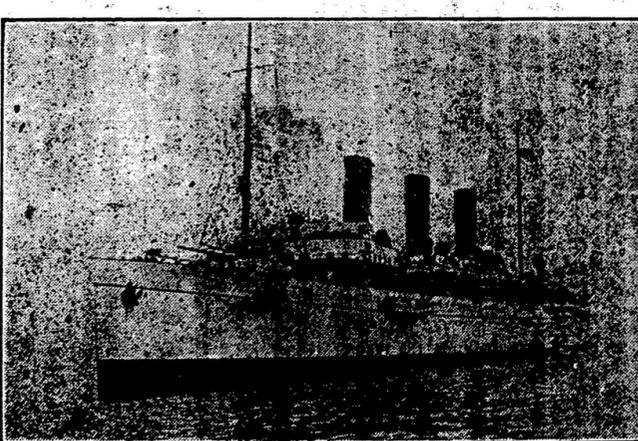
本總堂頃奉美洲金山正埠致公總堂總機關處函開本年四月一日開洪門懇親大會經代表團重訂洪門根本章程及籌建廣州城致公堂事宜一致通過查籌建廣州城致公堂進行章程在海外設局籌款劃分四大區以坎屬貴總堂爲一區直轄全坎洪門致公堂會員茲將重訂洪門根本章程及籌建廣州城致公堂緣簿遞交查取後請即轉分遞坎屬各埠致公堂及洪門昆仲通信處查照辦理等由奉此本總堂已於六月廿四日開全體會議業經選定籌建廣州城致公堂駐局辦事人員一班俟緣簿編竣即行郵遞坎屬各埠致公堂籌捐至該緣簿到日惟冀我洪門昆仲慷慨題簽成斯美舉不獨我洪門增莫大之光榮而與實業設學校者皆基於是爲此預告仰我洪門會員一體知悉此佈

▲茲將駐局辦事人員列後

▲局長 周家驊 林立榮 ▲監督 李強 林德仁
▲幹庫 吳昌隆 李進 均安號馬瑞堂 三合公司林立榮
▲同吉號周家驊
▲中文書記羅月池 李振漢 周世堯 李雁朋
▲西文書記羅超然 馬道政
▲庶務員黃昌利 黃炎 岑永和 胡福祥 呂煥 張煥
▲勸捐員司徒煥棠 鍾啓然 李晃 周水 黃珠世
▲鄭煥熙 羅月池 盧安 王成 趙田 周家銳
▲趙芳椿 譚柏

民國七年六月廿六日 域埠致公總堂啓

四亞輪船公司



諸君旋唐

敬祈留意

(客) (華) (迎) (歡)

由雲高華 啓行船期 域多利

日本皇后 八月十五號

滿提 高九月五號

東亞總司理司徒施啓

主任儲備施司徒
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司儲備司徒
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

買靴請來
WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

委路價靴舖專售
圍秀新款真實靴
小孩童子童女堅固靴
男子日用出街靴男子日用做工靴如耕園者做傷口者與各勞力家有益於其工務希爲賜顧是荷

新米又到
Imperial Rice Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字號光顧無論遠近單到即付價銀尤爲相宜 應不意羅公司謹啓

加其小。正所以充實大國。四敵不強。徒擁塞(內旁) 匪肥滿之胸腹。得謂之健者乎。強幹弱枝之說。乃暴君 汚吏謀私自利之所趨。除專制野蠻之世。謳歌奉行。當 今之時。無變其道。安有能作死者哉。(未完)

時評

功利與調停

(衡)

有功必居其利。世人之心理也。有功而不居其利。世人 則以爲無功之。固也。雖然。此大軍實之護國。其爲有 功乎。其爲無功乎。而護國之效果。其以破壞爲成功乎 其以建設爲成功乎。此吾不能無疑也。近者破壞欲將 建設欲始。於是有心護國之人。復欲軍登釣輪。自負建 設之任。而欲其建設之任者。其爲是利乎。其爲非利乎 其爲個人之利乎。其爲國家之利乎。吾又不能無疑也。 然則所謂功者。所謂利者。所謂有者不有者。所謂居者 不居者。將何以爲辨之。記者得一推測曰。其功 於破壞也。其於建設也。視沈沈沈沈沈沈沈沈沈沈沈沈 利之害人也。然則其爲高尚之人者。又將如何耶。哀哉 離乎近世之爲人。不已或將其於調停。

本館專電

●黑督鮑貴卿已抵天津與奉督張作霖 直督曹錕有所商議

●梁士詒已於十一日由港回京

●粵省艦隊開始攻擊瓊州

●西南聯合軍政府正式通告各國請求 承認

●遠東要聞 香港電昨日下午七點十五分到

●關於中日軍事協約之新聞 二十一日華盛頓電。東京 電稱。中日兩國訂立軍事協約。係爲共同防禦敵人東侵起 見。將來與奧伊等。若在西伯利亞。協助過激派。擾 亂地方。則由駐滿洲之日兵。調往該處。援助俄國反過激 派。以厚勢力。蓋在西伯利亞。俄國被過激派擊敗。俄人 中國邊境。也屯駐南滿一帶之日兵。爲數不少。隨時 可能調遣。目下西奧諾夫軍。勢將窮蹙。日兵往援。尤爲克 不容緩。

▲張作霖與徐樹錚衝突之風潮 奉督張作霖與徐樹錚大 衝突。致電國務總理段祺瑞。請撤消徐氏奉軍副司令職 令其赴日交代。又奉奉軍總司令曹錕之命。雖爭端不一 而以徐樹錚移奉軍經費。爲最大絕望之由。聞所預費 在百萬元以上。經安撫俱樂部諸人之手。爲賄買國會議員 之用。現已派員將徐氏看守。徐言俟將事務交代清楚之 後。即束裝往游日本。不復理軍務。

歐戰風雲

▲大戰聲中之官報 二十一日倫敦電。英軍於一星期之 損失。共計八千四百一十一人。內陣亡及傷致死者。將校 二百一十一人。士卒一千二百零七人。負傷及失蹤者。將校 六百八十五人。士卒六千二百零九人。

本埠新聞

●王領事與農產賽會大起交涉 坎拿大西部各省農產賽會。每年在本埠開賽一次。今年賽 會。已於本月十九日。在本埠官士定公園開會。陳設各種 農產陳列所之外。並有遊戲場一處。今年遊戲場中有一

竺西氏專醫內外科
各花柳症柳應驗丸散佈告

良醫良相 壽民如壽國

大國手竺西氏先生學有心得術貫岐黃活人無算是以名揚 中外 弟到東關水久飲食寒涼多以至胃虛耳鳴小便數 大便結尿後遺精遺精腰膝酸軟四肢乏力思慮爲先大之原治不 容緩即近處延某醫調治數月投以大劑數十服而病勢益劇 各報莫不稱竺西氏術術神也於是付信詳述病前病後詳 求大國手訂症賜來茶丸二次服後大減再服先生馬末阿瑛 丸兼贈以玉桂及利大便丸服之厥疾皆癒可知先生用藥得 當名不虛傳敬撰數言以申紀念

英屬始 曹邑弟丘淮聲拜頌

良醫良相 再生之德

●竺西氏治內外各症良醫也

●良醫良相 再生之德

●眼科良醫 大放光明

神乎其技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山謀業爲業不免勞 心然居處環境艱難仰視俯求事事需財不得不別故鄉走 洋冀得餘資以贖父山之望人所同情也到來未久在英屬 朋度地作工運也不久又因疾厄大約因勞心勞力曾吐 血一兩次心口口痛常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月以 來雖經莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良 醫是以將症原由并即付庚幣拾元求他批症發藥打劑 藥來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆 愈今神氣強健大勝從前弟過竺西氏良醫理本報答未能備 盡弟之精力登諸報章俾梓里染疾求治者知其所止焉

▲先生醫館寓金山大埠全李街七百七十號

民國四年五月 日駐英屬安且由省都朋度弟吳春園 謹啓

Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

布欄外懸木牌。大書游唐人街。內設藏人模形多具。裝作華人賭錢吸鴉片烟種種醜態。並有引導人。演說華人居住之區。係係藏污納垢之所。吸烟飲酒賭博。不守法律。不顧羞恥云云。事為王領事所聞。官即親訪賽會監督。告以此種遊戲。有傷中國國體。並要求速取銷。賽會監督以此種遊戲。皆係美國人由舊金山運來。其一切內容。本會向未調查。實領事對於(游唐人街)之新構。大不滿意。本會自當設法取締云云。王領事旋即往賽會領事。告以現在本埠賽會。有美國人運來藏人模形。裝作華人吸烟賭錢種種醜態。既傷中國國體。且損華人名譽。務請速念中美邦交。嚴行取締。美國領事。以鄙人以此舉動。殊深抱歉。容籌辦法。以副雅囑云云。王領事回署後。復致函本埠市長。嚴重抗議。現聞市長已派巡官前往查辦云。

未繳水銀者宜注意

本市定例。凡住戶繳交水銀。每年分兩期交納。如將屆期之首兩月繳交者。折收七成。如過期要照價交足。是年下半年度。限至八月卅一號止。如在限內交納者。方能享此折收之權利。日來市屬水務部人員。因住戶繳納水銀者甚衆。幾有應接不暇之勢。聞住戶多有延至期限之末日方繳交。惟是本月卅一日適逢禮拜六日。水務部各員僅辦公半天。欲免屆期擠擁者。究不如先期繳交之為愈也。

輪音

日本郵船公司代理人。廿日接到無線電稱。該公司輪船香取丸。由遠東開來本港。或於日下午四點鐘可抵威廉乞。約兩句鐘後抵城港。載來頭等位搭客一百零七名。大輪客亦極衆。郵件七百包。中屬城埠起卸者七十一包。其餘均屬各埠轉者。貨物約有一萬噸。在城埠起卸者一千七百六拾五噸。生絲品三千二百三十七包。價值約銀三百萬元。查是年載來之絲品。以此次為最多數。至開回遠東之期。則定九月五號云。

船長有辭職之議

來往卑詩各埠輪船之船長。及大伙等。約四百餘名。均為加拿大商船會社員。昨提出要求辭職。加蘭廠。天寅。三大公司。及卑詩拖船東主聯合會。限於四十八個鐘內。公認他等會社為航海家之正式團體。遇有交涉事件。應與該社會商議。否則辭職云云。據日前船長大伙等。要求辭職。及官工之問題。政府經派委員調查。惟該公司等不允與其社團交涉。因此未能調停。故該社團特提出此要求。倘若實行辭職。則來往卑詩各埠汽船。均為之受阻云。聞該社團已電坎京。請即派遺舵工駕駛。勿至臨期停滯。以碍交通云。

來往二埠自由車失慎

藍烟通自由車公司。來往二埠之自由車。昨日下午四點鐘。有一輛滿載搭客。由二埠開駛至中央公園附近。在奄文街夾彼得街之間。因道途泥滑。轉車時突與一私家之自由車相撞。車中有婦人一名。重傷頸部。又有受傷之婦人兩名。兩管車者有傷及足部有傷及頭部。傷者內有兩名載入醫院調理。其餘均載其回家調理。兩車均已破損不堪云。

攔途截劫之猖獗

有一名佐治陳(譯音)。寓于福街門牌四百三十二號。昨往警局投訴。謂其於禮拜一晚。道經必勿道士地面。遇有匪徒兩名。頭戴假面具。手持短鎗。上前將其攔阻。并以鎗指嚇。喝其舉起兩手。一匪將陳身上遍搜。摸去銀十五元。時鏢一枚。摸後乃縱陳速去。匪等則由別道而遁云。

代行更正

昨日日本新聞欄衛案瑣聞。內載有華人名黃才被捕。控以謀殺案云云。今有黃才對本報譯員稱。謂昨被捕者聞是黃柱。請代更正。以免外界嫌疑等語。惟本報向來所有關於衙門案件均照西文字音播譯華文。絕無偏倚。且旅雲僑胞。人數頗衆。其中同姓同名者。實繁有徒。即昨被捕者無論為黃才黃柱。只照西文轉譯况人各有異。斷不能指鹿為馬。黃才君應不容拘泥乎此也。

加屬新聞

不帶國籍執照者被拿

宛汝昨訪函云。本省軍政執法處。強逼人民當兵。無論中英人種。九隸英籍者。一律搜查。如他年齡合例者。要照例出當兵役。昨八月十三十四等日。有華人余繼華。黎彬。甄吉三人。因無領事所給國籍執照。陸軍部拿入軍政處。經黃君蔭生親往求情。軍官謂伊三人無領事執照攜帶在身。證明係中國人民。例應嚴罰。及後祇准人情。於七天之內。要有中國領事文書到軍政處證明。確認伊係中國籍民。方免兵役。昨由中華會館委員黃蔭生。電請楊總領事設法營救。現接坎京總領事覆電。請商董李維鏡君。查明余繼華等。如係未入英籍。即據實電覆。楊總領事允在坎京。與陸軍部大臣交涉。先電令宛埠軍政廳將三人釋放。隨後可以補給國籍執照云。

接油漆工務廣告

啓者弟承接由漆工務。裝裱花紙。修整舊屋。面及玻璃窗等工。同胞賜顧。工價從廉。寓左治街門牌一百三十號。樓上。弟鄧秋謹啓。



是年本店舊伴由唐山復回。特加聘到唐山老手名師。端整中秋月餅。以應諸君光顧。仰祈留意。是荷。本主人啓。

城埠致公總堂通告

公啟者。前星期大馬路延遠與李強林英羅二君。奉本總堂命。往卡忌利埠為籌辦堂務。事忽被周兆霖與余天相等。大起反對。阻撓將馬君於法庭誣控。實屬欺侮。已極。馬君等同埠後。昨本總堂開全體會議。議決訂於九月廿號。徵集坎埠。堂全體會員意見。開會磋商。辦法解決。此問題及各重要堂務。仰各埠致公堂諸昆仲。預期議派代表。前來協商。一切以決進行。毋任禱切。民國七年八月十八號。城埠致公總堂謹啓。

承生意廣告

啓者沙市加寸。場合和公司生意。原是馬本哲余信禮。余積余宗合股營業。今彼等志願別業。願將生意及餐館貨物。一概出頂。今經余執券。備承受。准於九月十號。交易如合和公司。前與唐番人等有數目。未清者。請依期到來。取妥。逾期不到者。是為自誤。自後與余執券。無涉。特字聲明。莫謂言之不先也。民國七年八月初十日。余執券披露。

收買魯巴

啓者本公司欲購(魯巴)RHUBARB。十噸至十五噸之多。要賣者將貨。送交二埠街市碼頭。如華友農家。有魯巴發賣。請到本公司。訂明價格。彼此合意。立刻交易。喊線(失磨)六三二一四。彼得臣公司謹啓。

PETERSON H. P. CONSTRUCTION CO. LTD. 718 BIRKS BUILDING ROOM 704 Phone Sey. 6314 VANCOUVER, B. C.

遷舖廣告

啓者弟所創軒臣。新衣店。今遷至喜士定街。東端門牌二百七十三號。即皇軍戲院對面。本店承接中西男女時裝。衣服生意。兼有各色。織仔。絨。隨。意。揀。擇。如蒙賜顧。取價從廉。祈同。商。留。意。焉。兼接洗熨。舊衣。裝。德律風。詩。歷。七。三。四。八。民國七年八月十日。軒臣號周賢照啓。

是日匯水每百八十五元八毫

J. HANSON & CO. Ladies & Gent's Tailors. Phone Sey. 7348. 273 Hastings St. E. Vancouver, B. C.

鳴謝

茲將第一期收到各昆仲常年經費。列下：
▲粗期度埠：蔡傑院捐銀二員。蔡傑捷捐銀一員。另堂底票銀三員。蔡傑紹捐銀一員。另堂底票銀三員。
▲古文埠：周家樞。周禮照。周家棣。周家鏡。周家隆。周家官。周家參。周瑞啓。(以上俱捐一員)
▲滿地可埠：吳澤蔭。吳貞恒。吳其渠。吳時暢。吳朝涇。周在晃。蔡同源。蔡英桐。蔡銳盛。蔡慶盛。(以上俱捐銀一員)
▲英阿元：盛朝。奕章。盛學。奕建。盛旺。奕享。英宏。英祿。英悅。英莊。文英。光奕。燦英。鵬英。煥英。英仁。英祥。洽盛。阿權。英愛。盛莊。周東初。(以上俱捐銀五毛)
▲片治除埠：周家壘。周瑞津。周松年。周憲良。周拔家。周買女。(以上俱捐銀壹員)
▲周望：周彩家。周家鈿。周瑞濤。吳華帶。(以上俱捐銀五毛)
▲七市埃崙：周家樓捐銀一員。吳良捐銀一員。周常賜捐銀七毛五。周振巨。周福成。周均和。周就女。周家瑛。周朝柱。(以上俱捐銀五毛)
▲吳心：吳在奕。吳在蒼。周泰。(以上俱捐銀二毛五)
▲二埠蔡禮手：蔡奕秀捐銀二員。蔡盛球捐銀一員。吳克琴捐銀一員。蔡盛信。英達。祥隆。元隆。彙隆。傑沛。傅美。炳宋。阿枝。傅宗。球隆。吳永均。(以上俱捐銀五毛)
民國七年八月十日。雲埠至德堂啓。

洪門致公總堂代表團啟事

啓者洪門機關。遍立外洋。星羅棋布。向以關山遙隔。魚雁難傳。致令聲息不通。揆諸花亭結義。骨肉情深。之旨。大相逕庭。此誠一之效。所以難收也。四月一號。為洪門親親大會之期。本代表等。亦未議。以聯絡一致。發展會務。為當務之急。而聯絡之法。端在音問。互通。查總堂原有之部。記各處公堂。通函住址。雖多。而近日。新立。或在遠境。未及通知。通函者。亦復不少。是以。決無論何。何埠。新舊。遠近。洪門致公堂。各機關。或用商店。為通信處者。仰于本年七月以前。速將。貴處英文住址。函報。美。洲。金山。致公總堂。以便。彙成。冊。分寄。各埠。公堂。及。會。所。存。據。俾。此。後。音。信。常。通。聯絡。自。易。共。策。進行。本。代表。有。厚望。焉。CHEE KUNG TONG. 36 Spoford Alley. an Francisco, Calif., U. S. A. 民國七年 四月十日。駐美洲金山致公總堂代表團謹啓。

詩不亞公司新坑船期廣告

卑詩省新坑輪船。片市。尾。每逢。禮拜。日。下午。一點。鐘。由。片。市。老。碼頭。行。兩。點。半。鐘。由。卡。路。頓。魚。濕。啓。行。直。來。雲。高。華。魚。濕。諸。君。請。為。留意。 丑上Y 客務總司理波羅地

名(利)客(棧)

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1896 VANCOUVER, B. C.

本棧主人不惜巨資特選四層樓房... 凡有各利客棧在雲華埠... 凡有各利客棧在雲華埠...

司事人江贊祐啟

2331 Main Street Phone Fair. 1112 Vancouver, B. C.

COAST MOTOR CO.

高士自由車公司謹啟

本公司設在雲華埠... 凡有各利客棧在雲華埠... 凡有各利客棧在雲華埠...

利多城同利

Lee Ho-g Chong Co Phone 3253 P.O. Box 517 683 Fisguard St. Victoria, B. C.

啟者本店開設多利埠... 凡有各利客棧在雲華埠... 凡有各利客棧在雲華埠...

軒新圖

HO SUN HING 205 Pender Street East VANCOUVER, B. C.



本報專接魚濕印件

本堂創在雲華埠... 凡有各利客棧在雲華埠... 凡有各利客棧在雲華埠...

外科神強臣

跌打還魂 癩筋脫骨 紅白痢症 湯火損傷... 凡有各利客棧在雲華埠...

恭頌外科聖手... 啟者弟日前向石腦下... 凡有各利客棧在雲華埠...

感謝林兩臣先生醫骨如神... 啟者弟到雲華埠... 凡有各利客棧在雲華埠...

林兩臣先生醫骨如神... 凡有各利客棧在雲華埠... 凡有各利客棧在雲華埠...

KO WING KAN 25 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C. 凡有各利客棧在雲華埠...

綸昌號 LUN CHONG & Co., Tel. Sey. 7647 P.O. Box 516 17 Pender Street. E. Vancouver, B. C.

接整水龍廣告... 本號專接修整水龍... 凡有各利客棧在雲華埠...

有頂靚九魚發賣... 本號始創西洲九魚... 凡有各利客棧在雲華埠...

陳寶賢再招美術新生廣告... 啟者我國繪畫之學... 凡有各利客棧在雲華埠...

有病不妨問老曹... 啟者弟前三年... 凡有各利客棧在雲華埠...

洋煙累我 後感曹恩... 啟者弟向有菸癮... 凡有各利客棧在雲華埠...

恭頌曹統新先生醫骨內外... 啟者弟向有菸癮... 凡有各利客棧在雲華埠...

幾乎一足... 啟者弟向有菸癮... 凡有各利客棧在雲華埠...

曹統新內外方脈... 啟者弟向有菸癮... 凡有各利客棧在雲華埠...

葉成記

SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

雜貨大廣告
本店專辦中西伙食雜貨紅瓦罐醬油
各種鞋各樣齊備現在新由中國運到特
種適合用貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客
定賞辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價
錢格外相宜

葉成記謹啓

樓師狀有金溫
◀務事局民移門街理料▶
Won Alex. Cumyow,
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey. 2240
Vancouver, B.C.

狀師樓廣告
料理衙門移民局事務有
蒙委託請移玉面商便妥
溫 金 有 啓

CHEE KUNG TONG
Prinee George, B. C.

●片十阻治埠致公堂改期開幕通告
公啓者本埠致公堂早已興工建築前
擬於五月十三日爲落成開幕之期豈
料工匠阻滯逾期告竣致令各處昆仲
關心懸望抱歉良深是以迫得改期再
議擇於舊曆七月廿四日(即禮拜四)爲
舉行開幕禮 敦請 各埠洪門昆仲
屆期光臨指示一切不勝榮幸
民國二十七年八月十六日
片十阻治埠致公堂預啓

杏花酒樓

(市開修重)
29 PENDER STREET E
Vancouver, B. C.

度年重葺復開張
潔淨繁華大小房
日夜茶役應市便
杯盤檯几映燈光
廚夫烹飪皆兼味
侍女招呼極雅重
飲食衛生須自重
同胞貴客請來嘗
▲廚房裝修3000 ▲廚房裝修3000
司理人 林舉叢啓

MOORE LIGHT GASOLINE SYSTEMS
IN USE IN THE STORE.
MERCHANTS

Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER B.C. & REGINA SASK.
THE PREMIER LIGHTING HOUSE OF CANADA.
LIGHTS FOR EVERY PURPOSE

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連士加亮光
啓者本公司現遷往扁打街
西方門牌九一六及九一八
號 華友光顧請來本公司
之新舖看看各款燈式是所
厚望也
等畢亞亞公司謹啓

代理 均安棧
號 均安棧
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.
均安棧
QUON ON JAN
543 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

●各樣里旋東者請早日爲位免至臨期有誤
(名船) 布路地 由域多 九月五號開行
士那士 利埠
啓者本公司各輪船日前皆爲政府調
用今經放回照常開行現更加多堅固
新輪船一隻二萬餘噸專用前往香港
特別改良以盡搭客之歡每位收水脚
銀五十五大員另加軍餉銀三大員
仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜
顧請移玉至代理人處寫帶便妥此特
佈聞
●自後每逢四個禮拜一水

LORE YUEN SANG
P. O. Box 822 Phone 2863
536 Cormorant Street
Victoria B. C.
域埠羅源生號廣告
啓者本店現遷唐人街門牌五百卅六號開張如
常貿易并接辦取補稅金紙銜案訟務工業經紀
兼代理馬車接載各客快安梓里出埠行李切勿
誤交西人車運因前屢次遺失難追祈將赤交本
店定然不候倘或有事逗留先將行李付出于祈
將赤早日寄來本店定必從速妥辦如有信件行
李赤請將上列西字付來便妥
▲本舖講線二八六三 域多利 羅俊謹啓

打跌陳茵 酒環日金
有常
正脾胆
●海狗鞭 ●脾巴胃
●臭鼠胆 ●正花旗參

保安堂
BOW ON TONG CO.
11 PENDER STREET WEST
P.O. Box 594 Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B.C.
參茸玉桂藥材
本堂自製參茸丹丸散膏丹
仙傳秘製丸散膏丹
本堂自製參茸丹丸散膏丹
仙傳秘製丸散膏丹

▲空前未有之大帖式出售廣告
(新帖式簡要)
此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流
從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿
清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若
無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人
士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制禮酬稱呼無不備列詳明
誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購
上海著名美人十二金釵圖五毛 上海名花揭帳圖五毛
北京名校書席地假借圖五毛
分售處大光書林 金山大埠中興編譯局同人謹啓
CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

盧杰三先生學識兼優
弟往月身患沉疴幸苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍
診脈備談係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而
全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感德莫忘登
報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬頌

欲除疾病 要請良醫
盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理屢經兩載毫無寸效幸
各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅兩禮拜久該症
全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因敘數言以爲世之
欲除疾病者告 云埠振興公司弟鄭厚培拜題

統理大小男女內外全科 花柳
瘡毒諸班奇難雜症
華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號
(處信通)
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

三連盛
Sam Shing Lin Kee Co.
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
發售各款時時
合脚靚皮鞋
修整舊鞋有絨
索衣襪香絨皮
急裝等雜貨
意光顧在片打
街門牌一號

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
俱運各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接運香港信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆司事人啓

外科各種雜症遠年爛肉

妙藥靈丹 自製靈丹 妙藥靈丹

救出火坑同再世

大國手醫 妙藥靈丹 救出火坑同再世

此藥專治一切外科雜症，如遠年爛肉、瘡癤、疔毒、癰疽、痔瘡、脫肛、疝氣、婦科經閉、產後血暈、小兒驚風、疳積、蟲積、一切無名腫毒、無不立效。此藥乃祖傳秘方，選用上等藥材，遵古法炮製，功效神速，馳名中外。凡患此症者，幸勿失此良機，早日服藥，早日康復。

總發行所：大漢報社

花柳新蛇補血解毒藥

內痔解毒丸

補血精血丸

此藥專治一切花柳毒症，如梅毒、淋病、下疳、魚口、便毒、橫痃、疔瘡、瘰癧、一切瘡毒、無不立效。此藥乃祖傳秘方，選用上等藥材，遵古法炮製，功效神速，馳名中外。凡患此症者，幸勿失此良機，早日服藥，早日康復。

總發行所：大漢報社

一見良醫百病消除

萬家生佛救世靈丹

此藥專治一切雜症，如感冒、咳嗽、發燒、頭痛、腹痛、嘔吐、泄瀉、痢疾、小兒驚風、婦科經閉、產後血暈、一切無名腫毒、無不立效。此藥乃祖傳秘方，選用上等藥材，遵古法炮製，功效神速，馳名中外。凡患此症者，幸勿失此良機，早日服藥，早日康復。

總發行所：大漢報社

參茸補血丸

壯陽補腎丸

三鞭補腎丸

此丸乃正地道參茸，選用上等藥材，遵古法炮製，功效神速，馳名中外。凡患虛弱、貧血、氣血兩虧、腰酸背痛、頭暈目眩、失眠健忘、一切虛損症，服此丸無不立效。

總發行所：大漢報社

衛生補血汁

活血消毒丸

小腸氣痛散

此藥專治一切血虛、貧血、氣血兩虧、腰酸背痛、頭暈目眩、失眠健忘、一切虛損症，服此藥無不立效。

總發行所：大漢報社

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

此藥專治一切雜症，如感冒、咳嗽、發燒、頭痛、腹痛、嘔吐、泄瀉、痢疾、小兒驚風、婦科經閉、產後血暈、一切無名腫毒、無不立效。此藥乃祖傳秘方，選用上等藥材，遵古法炮製，功效神速，馳名中外。凡患此症者，幸勿失此良機，早日服藥，早日康復。

總發行所：大漢報社

Dr. Lau Yit Cho

Dr. Lau Yit Cho

此藥專治一切雜症，如感冒、咳嗽、發燒、頭痛、腹痛、嘔吐、泄瀉、痢疾、小兒驚風、婦科經閉、產後血暈、一切無名腫毒、無不立效。此藥乃祖傳秘方，選用上等藥材，遵古法炮製，功效神速，馳名中外。凡患此症者，幸勿失此良機，早日服藥，早日康復。

總發行所：大漢報社